



П Р А В О Н А  
З А Щ И Т А И  
П О М О Щ З А  
Ж Е Р Т В И Т Е О Т  
Н А С И Л И Е

С Е П Т Е М В Р И 2013

З А К О Н И З А З А Щ И Т А О Т  
Н А С И Л И Е В А В С Т Р И Я

# ЖЕРТВИТЕ ИМАТ ПРАВО НА ЗАЩИТА И ПОМОЩ!



## ЗАКОНИ ЗА ЗАЩИТА ОТ НАСИЛИЕ В АВСТРИЯ

На първи май 1997г. в Австрия встъпва в сила федералният закон за защита от насилие в семейството. След няколко промени на вториат закон за защита (2009) се взеха подобрения за защита и подпомагане на тези жертви. Най актуалните мерки влезеха в сила 2013. Това даде възможност закона за закрила от насилие да се разшири. В него влиза и закона за закрила на децата изпитали насилие. Законите обхващат полицейска и гражданскоправна защита, наказателноправни мерки, както и права на жертвите. Защита от насилие получава всеки човек, който пребивава в Австрия, независимо от произход и гражданство.



## ПОЛИЦЕЙСКА ЗАЩИТА ОТ НАСИЛИЕ

### ЗАБРАНА ЗА ДОСТЪП СПОРЕД ПАРАГРАФ 38А ОТ ЗАКОНА ЗА СИГУРНОСТ НА ПОЛИЦИАТА (СПГ).

Ако Вие или Вашето дете понасяте физическо, психологическо или сексуално насилие в семейна среда или сте били многократно преследвани и обезпокоявани, трябва да потърсите помощ (Вижте адресите на стр.12).

**Ако сте заплашени от непосредствено насилие, трябва да уведомите полицията. (спешен номер 133 или 112; спешните обаждания могат да бъдат проведени също от мобилен телефон без кредит)**

Във всеки случай на насилие полицията е задължена да се намеси незабавно. Тя има за задача да изгони насилника от жилището, за да може жертвата да остане в жилището и там да бъде защитена.

### КОЙ ПОЛУЧАВА ПОМОЩ ЧРЕЗ ЗАБРАНАТА ЗА ДОСТЪП?

Всеки човек има право да живее без насилие в пределите на жилището си и да получи защита от закона.

### КОЛКО ДЪЛГО Е ВАЛИДНА ЗАБРАНАТА ЗА ДОСТЪП?

Забраната за достъп важи 2 седмици. Ако продължавате да се нуждаете от помощ, Вие може да внесете молба за налагане на привременна мярка в Окръжния съд по местоживеене, като по този начин забраната за достъп се удължава до 4 седмици. След това можете да получите продължителна защита чрез привременната мярка. (Виж „привременна мярка“, стр.4)

## ИГРАЕ ЛИ РОЛЯ ПРАВОТО НА СОБСТВЕНОСТ ПРИ ПОЛИЦЕЙСКАТА НАМЕСА?

Не, не играе роля чия собственост е жилището или къщата. Полицията има право да упражни контрол спрямо всеки, който представлява заплаха, дори да е собственик на жилището.

## ЗА КОИ ПРОСТРАНСТВА ВАЖИ ЗАБРАНАТА ЗА ДОСТЪП?

Забраната за достъп важи за жилището/къщата/, както и за прилежащите към него площи. Във всеки отделен случай полицията е тази, която установява пространствените измерения на защитеното място, като уведомява за това насилника.

## ЗАКРИЛА ЗА ДЕЦА И МЛАДЕЖИ

Ако децата под 14 години са испитали насилие тогава забраната за достъп също важи за училища и институции свързани със пребиваването на децата. Насилника трябва да спазва 50 метра разстояние от горе посочените институции. Полицията информира детски градини, училища и занимални за тази забрана за достъп.

## ОТНЕМАНЕ НА КЛЮЧОВЕ

Полицията своевременно трябва да отнеме от лицето, което представлява заплаха, всички ключове от жилището. Когато е подадена молба за налагане на привременна мярка, полицията предава ключовете на отговорния Окръжен съд.

## КАКВО Е ПОЗВОЛЕНО ДА СИ ВЗЕМЕ ОТСТРАНЕНОТО ЛИЦЕ?

На отстраненото лице е позволено да си вземе само най-нужните лични вещи (лични документи, предмети и дрехи).

## КАКВО СЕ СЛУЧВА, КОГАТО НАСИЛНИКЪТ НЕ СИ ТРЪГВА ДОБРОВОЛНО?

В този случай полицията може да упражни принуда.

## ПОЗВОЛЕНО ЛИ Е НА ОТСТРАНЕНОТО ЛИЦЕ ДА СЕ ВЪРНЕ, КОГАТО СЕ УСПОКОИ?

Не. Докато забраната за достъп е в сила, на отстраненото лице не е разрешено да се връща в жилището. В случай на нарушение, то подлежи на наказателно преследване.

# ЖЕРТВЕТЕ ИМАТ ПРАВО НА ЗАЩИТА И ПОМОЩ!

## КАКВО СЕ СЛУЧВА, АКО ЗАБРАНАТА ЗА ДОСТЪП СЕ НАРУШИ?

Ако въпреки забраната за достъп нарушителят влезе в жилището или прилежащата му площ, незабавно уведомете полицията. Нарушаването на забраната за достъп е наказуемо (до 500 евро за нарушение). В случай на многократно пристъпване на забраната, нарушителят може да бъде арестуван.

## МОЖЕ ЛИ ЗАБРАНАТА ЗА ДОСТЪП ДА БЪДЕ ОТМЕНЕНА ПРЕДИ ИЗТИЧАНЕ НА СРОКА ОТ ДВЕ СЕДМИЦИ?

Забраната за достъп може да се отмени само от властите. Това обаче се случва много рядко. В случай на отмяна на забраната за достъп, жертвата трябва да бъде незабавно уведомена.

## КОНТРОЛИРА ЛИ СЕ СПАЗВАНЕТО НА ЗАБРАНАТА ЗА ДОСТЪП?

Да. Минимум веднъж полицията трябва да извърши контрол за спазването на забраната за достъп.

## ВАЖИ ЛИ ЗАБРАНАТА ЗА ДОСТЪП СЪС СВОЕВРЕМЕННОТО СИГНАЛИЗИРАНЕ?

Не. Тези мерки могат да бъдат наложени дори след съответното произшествие, когато жертвата се страхува от по-нататъшно насилие и сигнализира за това полицията.

## ЗАДЪЛЖЕНИЕ ЗА ИНФОРМИРАНЕ И ДОКУМЕНТИРАНЕ

Полицията трябва да връчи на жертвата информационна бланка, която уведомява за възможността да се подаде молба за налагане на привременна мярка. Нарушителят също получава информационна бланка. С нея той се предупреждава, че нарушаването на забраната за достъп е наказуемо, като му предлага възможности за настаняване на друго място.

Полицията документира всяка употреба на насилие в семейството и в случай на молба за налагане на привременна мярка, предава на съда доклад.

## БЕЗПЛАТНА КОНСУЛТАЦИЯ И ПРИДРУЖАВАНЕ ЧРЕЗ ОРГАНИЗАЦИОННИ ЗВЕНА И ЦЕНТРОВЕ ЗА ЗАКРИЛА ОТ НАСИЛИЕ

В случай на забрана за достъп, ще бъдете свързани с организационните звена, съответно центровете за закрила от насилие на Вашата федерална провинция, които ще Ви предложат безплатна консултация и придружаване.



## ДЪЛГОСРОЧНА ЗАЩИТА ЧРЕЗ НАЛАГАНЕ НА ПРИВРЕМЕННА МЯРКА (ПАРАГРАФ 382 Б И Е ОТ ПРАВИЛНИКА ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ)

**Важно!** Полицейската забрана за достъп трае 2 седмици. Когато Вие искате удължаване на закрилата, трябва да внесете в рамките на 2 седмици гражданскоправна молба за налагане на привременна мярка. Тя може да бъде внесена без предишна намеса на полицията.

Важно е да се знае, че преди внасянето на молба за привременна мярка, може да се консултирате. Организационни звена и центрове за закрила от насилие предлагат съвети, помагат при подаване на молба, техни представители могат да ви придружат като доверени лица в съда. Домовете и местата за закрила на жени също могат да ви подкрепят при подаване на молба.

### КЪДЕ И КАК МОЖЕ ДА БЪДЕ ПОИСКАНО НАЛАГАНЕ НА ПРИВРЕМЕННА МЯРКА?

Налагането на привременна мярка трябва да бъде поискано в Окръжния съд по местоживеенето. В приемното време на службите може да внесете молбата писмено или да я изложите устно. При спешни случаи молбата трябва да бъде приета и в извън приемното време на службите.

### В КОИ СЛУЧАИ МОЖЕ ДА СЕ ВНЕСЕ МОЛБА ЗА НАЛАГАНЕ НА ПРИВРЕМЕННА МЯРКА?

Налагането на привременна мярка може да бъде поискано, когато е налице физическо насилие или заплахата за насилие, следствие на което съвместният живот или контакт с упражняващото насилие лице са неприемливи. При психически тормоз също може да се внесе молба за привременна мярка, когато от това психическото здраве е сериозно застрашено.

### КОЙ ПОЛУЧАВА ЗАЩИТА ЧРЕЗ НАЛАГАНЕ НА ПРИВРЕМЕННА МЯРКА?

Всички лица, които в рамките на жилището и/или в личното си пространство търпят насилие, например от съпруг, интимен партньор, бивш партньор, приятел или бивш приятел, баща или друго лице. Роднинските отношения с насилника не са необходимо условие.

# ЖЕРТВИТЕ ИМАТ ПРАВО НА ЗАЩИТА И ПОМОЩ!

## ЗАКРИЛА НА ДЕЦА И МЛАДЕЖИ

Законите защитават също деца и младежи, когато са директно малтретирани или индиректно засегнати, като например съпреживяват насилие върху майката (психически тормоз). В такъв случай майката, като законен техен представител, може да внесе молба за налагане на привременна мярка. Службата за работа с младежта също може да защити децата като внесе молба за налагане на привременна мярка, така че да гарантира правото на жертвата да остане в дома си.

## ЗА КОИ ОБЛАСТИ МОЖЕ ДА СЕ ИЗИСКВА ЗАЩИТА?

Защитата обхваща множество области:

### 1. Защита в жилищното пространство (според параграф 382 b на правилника за изпълнение)

Ако във вашето жилище сте подложена на насилие, от съпруг, партньор, баща, или съквартирант, можете да извикате от Окръжния съд, лицето, което представлява заплахата, да напусне жилището/къщата и да му бъде забранено да се връща в обсега на жилищното ми пространство.

#### Играе ли роля това, че някой е собственик или наемател?

Не, това не играе роля за налагане на привременна мярка, решаващото в случая е, че се упражнява насилие. Лицето, което упражнява насилие, може да бъде отстранено, дори ако то е собственик на жилището.

#### Колко дълго трае наложената привременна мярка върху жилищното пространство?

Привременна мярка за защита от насилие в жилищното пространство може да бъде разпоредена от съда за 6 месеца. Когато в рамките на тези 6 месеца се подаде молба за развод или за някаква друга процедура, например процедура за отстъпване правото на ползване върху жилището, привременната мярка важи до края на тази процедура.

### 2. Всеобща защита от насилие, (според параграф 382E на Правилника за изпълнение)

Едновременно със защитата в жилищното пространство може да се изиска да бъде забранено на нарушителя да пристъпва определени места (например работното място на жертвата, училището или детската градина), както и всякакъв контакт (личен, по телефона или чрез и-майл,...).

Привременна мярка за защита на определени места и забрана за установяване на контакт могат да бъдат поискани независимо от привременната мярка за защита в жилищното пространство.

#### Колко дълго трае привременната мярка?

Привременна мярка за защита на определени места може да бъде постановена за една година. Ако насилието продължава, може да бъде изискано нейното удължаване.

#### КАК ТРЯБВА ДА БЪДЕ ДОКАЗАНО ЕДНО НАСИЛИЕ?

Като доказателства за насилие (физическо насилие, заплахата с насилие и психически тормоз, който съществено засяга здравето) трябва да се представят пред съда така наречените „Средства за удостоверяване на насилие“. Към това спадат например: показанията на жертвата, докладите на полицията, показанията на очевидците, болничните заключения, медицинските свидетелства, съдебномедицинските заключения, докладите на психолозите, терапевтите, сътрудниците към помощните институции, снимките и т.н. Докладите на полицията се изискват служебно от съда.

#### КОЛКО БЪРЗО РЕШАВА СЪДЪТ ОТНОСНО МОЛБАТА?

Съдът отсъжда относно молбата за налагане на привременна мярка възможно най-бързо. Ако съществува полицейска забрана за достъп, тя важи за 4 седмици, когато в рамките на първите 2 е внесена молба за привременна мярка. В рамките на тези 4 седмици Съдът трябва да отсъди, за да не се прекъсва защитата.

#### ТРЯБВА ЛИ ДА БЪДЕ ПИТАН НАРУШИТЕЛЯТ ОТНОСНО МОЛБАТА ЗА НАЛАГАНЕ НА ПРИВРЕМЕННА МЯРКА?

Не, молба за налагане на привременна мярка може да бъде постановена без изслушването на нарушителя, защото става въпрос за временни мерки за защита. Обикновено съдът дава все пак възможност на нарушителя да бъде изслушан.

**Важно! За да влезе привременната мярка веднага в сила и да бъде изпълнена, Вие трябва да заявите мерките веднага да бъдат изпълнени, че сте информирани за момента на привеждането им в изпълнение и че на полицията е възложено тяхното изпълнение.**

# ЖЕРТВИТЕ ИМАТ ПРАВО НА ЗАЩИТА И ПОМОЩ!

## КАК СТАВА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПРИВРЕМЕННАТА МЯРКА?

Когато Съдът е постановил привременна мярка, трябва да се информирате като просител кога ще бъде изпълнено решението. Когато привременната мярка се състои в това насилникът да бъде отстранен от жилището, Вие може да решите дали да присъствате или не. Изпълнението се извършва от съдия-изпълнител. При спешни или опасни случаи Съдът може да се обърне към полицията за изпълнение на решението. Тогава съдебното отстраняване от жилището се извършва от полицията.

## КАКВО СЕ СЛУЧВА ПРИ ИЗПЪЛНЕНИЕ?

Съдия-изпълнителят съответно полицията връчва съдебното решение на нарушителя и го призовава незабавно да напусне жилището. Той трябва да предаде всички ключове от жилището, които се оставят на съхранение в Съда. Ако нарушителят преди това е отстранен от полицията, решението за привременна мярка се връчва на адреса, който е посочил в полицията. Ако не е посочил адрес в полицията, така привременната мярка важи чрез депозиране в съда като предадена и е валидна.

## КАКВО Е ПОЗВОЛЕНО ДА СЕ ВЗЕМЕ?

Нарушителят има право да вземе своите лични вещи съответно да отиде да си ги вземе, но разбира се придружен от съдия- изпълнител или полицията. Към личните вещи спадат например – лични документи, собствено облекло и работни средства. Вещи, които спадат към покъщината, както и спестявания и ценни вещи, не трябва да се взимат. За разпределението на тези вещи решава в случай на спор Гражданският съд.

## КАКВО МОГА ДА НАПРАВЯ, АКО НАРУШИТЕЛЯТ НЕ СПАЗВА ПРИВРЕМЕННАТА МЯРКА?

В този случай Вие трябва веднага да уведомите полицията. Тя трябва да се погрижи нарушителят да напусне местата, на които не трябва да се намира, като може да използва принуда. След намесата си полицията трябва да прати в съда доклад за неспазване на привременната мярка. Не спазването на привременната мярка се наказва до 500 евро. Неможели да се плати глобата, се прилагат две седмици затвор. Полицайте са длъжни да дадът рапорт на съдъ.

## РАЗХОДИ, ОКАЗВАНЕ НА ПОМОЩ ПО ДЕЛОТО, УСТНИ ПРЕВОДИ

При ограничени доходи може да се подаде молба в Съда за оказване на помощ по процеса. Затова има формуляр в Съда. Помощта в процеса може да обхваща – освобождаване от съдебни разноски, предоставяне на адвокат, поемане на разходите за преводачка (Съдът трябва да осигури, в случай на насилие жена – преводач).

От 1. юни 2009 жертвите имат освен това право на психо-социално придружаване по време на процеса (Вижте раздел придружаване в процеса).



## АКТОВЕ НА НАСИЛИЕ В НАКАЗАТЕЛНИЯ КОДЕКС

Австрийският Наказателен кодекс наказва редица действия на насилие. Към това спадат :

- телесна повреда и тежка телесна повреда (параграф 83 и 84 от Наказателния кодекс-НК)
- Умишлена тежка телесна повреда
- Лишаване от свобода
- Търговия с хора
- Принуда и тежка принуда (параграф 105 и 106)
- Опасна заплаха
- Упорито преследване (Stalking) (параграф 107a)
- Продължавано упражняване на насилие (параграф 107b)
- Изнасилване (параграф 201)
- Блудство (параграф 202)
- Тежко сексуално посегателство и сексуално посегателство на непълнолетни (параграф 206 и 207)

Всички актове на насилие са така наречените престъпления от общ характер, това означава, че държавата повдига обвинение и ги преследва, щом бъдат разкрити от властите (полиция и Съд). Съгласието на жертвата не е необходимо.

От 1. юни 2009 в Австрия влезе в сила новият състав на престъпление „Продължавано упражняване на насилие“(107b от НК). Многократното упражняване на насилие срещу човек е наказуемо и по-тежко наказуемо от отделните насилствени действия.

# ЖЕРТВИТЕ ИМАТ ПРАВО НА ЗАЩИТА И ПОМОЩ!



## ЗАЩИТА ОТ ПРЕСЛЕДВАНЕ

Преследването е наказуемо от 1. юни 2006 под термина „Упорито преследване“ (параграф 107а от НК).

### КАКВО СЕ РАЗБИРА ПОД ПРЕСЛЕДВАНЕ?

Преследване има тогава, когато едно лице преследва друго против волята му постоянно за продължително период от време, следствие на което личният живот на засегнатото лице е крайно затормозен. Към това спада например многократното преследване, телефонния тормоз, както и по електронна поща или по друг начин. Също така е наказуемо извършването на поръчки чрез използване на данни на друго лице, както и провокирането на контакт на трето лице с жертвата.

### КАКВО МОГА ДА НАПРАВЯ СРЕЩУ ПРЕСЛЕДВАНЕТО?

Вие трябва на всяка цена да се обърнете към полицията и да направите уведомление. В тежък случай на преследване трябва веднага да се обадите в полицията. Тя може да наложи забрана за достъп на преследвача.

(параграф 38а от закона за сигурност на полицията)

### ПРИВРЕМЕННА МЯРКА СРЕЩУ ПРЕСЛЕДВАНЕ (СПОРЕД ПАРАГРАФ 382Г)

За незабавна защита от преследване можете да подадете молба за налагане на привременна мярка. Молбата се внася в Окръжния съд по местоживееене на жертвата. Вие можете да изисквате следните мерки:

- Забрана за личен контакт и за преследване
- Забрана за установяване на контакт чрез писма, по телефона или по друг начин.
- Забрана за пребиваване на определени места
- Забрана за предаване и разпространение на лични данни и снимки
- Забрана за поръчване на стоки или услуги чрез прилагане на лични данни на жертвата
- Забрана за провокиране на трети човек да встъпва в контакт с жертвата

Привременната мярка срещу преследване може да бъде изпълнена от полицията. Това обаче трябва да бъде изрично поискано. При неспазване на привременната мярка трябва веднага да уведомите полицията и да изискате от Съда налагането на глоба. (Виж „Изпълнение на привременна мярка“ стр.8).



## ПРАВА НА ЖЕРТВАТА

Жертвите на наказуеми деяния имат определени права в наказателното производство, които са уредени в наказателно-процесуалния кодекс (Наказателно съдопроизводство 4. Глава параграфи 65 – 73). Тук спадат например правото на:

- Информация относно делото
- Информация относно освобождаване на нарушителя от следствието
- Достъп до книгата
- Щадящ разпит и зачитане на личността
- Участие и съдействие по процеса
- Обезщетение за имуществени и неимуществени вреди
- Придружаване по време на процеса

Правото на щадящ разпит е гарантирано, така че жертвата да бъде изслушана без присъствието на извършителя. Има възможност жертвата да бъде разпитана в отделна стая и това да бъде предавано по видео в Съдебната зала. Децата трябва винаги да бъдат разпитвани по този щадящ начин и от експерти. Лица, които са сексуално малтретирани, също имат право на щадящ разпит. Също така всички други жертви на насилие имат право да изискват този начин на разпитване. За да се спестят на жертвите често много натоваарващите показания по време на съдебното заседание, може да бъде изискано разпитът да се състои преди това.

От 1. Юни 2009 жертвите имат право на щадящ разпит при определени обстоятелства. Също така имат правото да се пази в тайна от нарушителя техния адрес.

### ПРАВО НА ПРИДРУЖАВАНЕ ПО ВРЕМЕ НА ПРОЦЕСА

(СПОРЕД ПАРАГРАФ 66 ОТ НАКАЗАТЕЛНОТО СЪДОПРОИЗВОДСТВО И ПАРАГРАФ 73Б ОТ ГРАЖДАНСКОТО СЪДОПРОИЗВОДСТВО)

За гарантиране на техните права жертвите на насилие имат право на безплатно психологично и правно съдействие по време на Наказателното съдопроизводство.

### КАК МОЖЕ ДА СЕ ОСЪЩЕСТВИ ТОВА ПРАВО НА СЪДЕЙСТВИЕ ПО ВРЕМЕ НА ПРОЦЕСА?

Разрешаването става бързо и без бюрокрация. Федералното министерство на правосъдието е осигурило във всички федерални

# ЖЕРТВЕТЕ ИМАТ ПРАВО НА ЗАЩИТА И ПОМОЩ!

провинции институции, които да защитават жертвите, и да осъществяват съдействие по време на процеса. Като засегнат можете да се обърнете към някоя от институциите и да получите съдействие по време на процеса. Организационни звена и центрове за защита от насилие предлагат съдействие по време на процеса. (виж адреса – стр.14).

## КАКВО ОБХВАЩА СЪДЕЙСТВИЕТО ПО ВРЕМЕ НА ПРОЦЕСА?

Психосоциалното съдействие по време на процеса обхваща например придружаване до полицията, за да се направи уведомление, информация и подготовка за съдебния процес, придружаване по време на разпити и по време на съдебното заседание. Юридическото съдействие обхваща правно представителство в наказателния процес от адвокат за гарантиране на всички права и искания на жертвата.

От 1. Юни 2009 жертвите, които са получили психосоциално съдействие по наказателното производство, могат да изискат същото и за гражданския процес. Предпоставка за това е делото да бъде в предметна връзка с наказателното производство (например бракоразводно дело, дело за налагане на привременна мярка). В гражданския процес не съществува право на безплатно юридическо съдействие. В рамките на помощта по делото може да бъде изискано назначаване на адвокат.



## ИНСТИТУЦИИ ЗА ОКАЗВАНЕ НА ПОМОЩ В АВСТРИЯ

**Гореща линия за жени в беда – 0800/222 555 – бесплатно, 24 часа в денонощието**

### **Центрове за защита от насилие и организационни звена**

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| Бургундия                   | 03352/314 20 |
| Каринтия                    | 0463/590 290 |
| Долна Австрия/ Св. Пьолтен  | 02742/319 66 |
| Долна Австрия/ Винер Нойщат | 02622/243 00 |
| Долна Австрия/ Цветл        | 02822/530 03 |
| Долна Австрия/ Амстетен     | 02742/31 966 |
| Горна Австрия               | 0732/607 760 |
| Залцбург                    | 0662/870 100 |
| Щайермарк                   | 0316/774 199 |
| Тирол                       | 0512/571 313 |
| Форарлберг                  | 0517/555 35  |
| Виена                       | 01/585 32 88 |

### **Организационни звена за жени, жертви на трафик**

|  |              |
|--|--------------|
| LEFÖ организационно звено за жени жертви на трафик | 01/796 92 98 |
|--|--------------|

### **Домове за жени – жертви на насилие:**

|            |               |
|------------|---------------|
| Амстетен   | 07472/665 00  |
| Бургундия  | 02682/612 80  |
| Дорнбирн   | 0517/555 77   |
| Грац       | 0316/42 99 00 |
| Халейн     | 06245/80 261  |
| Инсбрук    | 0512/580 977  |
| Инфиртел   | 07752/717 33  |
| Капфенберг | 03862/279 99  |
| Клагенфурт | 0463/449 66   |
| Куфщайн    | 05372/636 16  |

# ЖЕРТВЕТЕ ИМАТ ПРАВО НА ЗАЩИТА И ПОМОЩ!



## ИНСТИТУЦИИ ЗА ОКАЗВАНЕ НА ПОМОЩ В АВСТРИЯ

### Домове за жени – жертви на насилие:

|  |                |
|--|----------------|
| Лиенц  | 04852/671 93   |
| Линц   | 0732/606 700   |
| Лавантал   | 04352/369 29   |
| Мистелбах  | 02572/50 88    |
| Мьодлинг   | 02236/465 49   |
| Ньонкирхен   | 02635/689 71   |
| Пинцгау  | 0664/500 68 68 |
| Залцбург   | 0662/458 458   |
| Спитал/Драу  | 04762/61 389   |
| Щейр   | 0752/877 00    |
| Св.Пьолтен   | 02742/366 514  |
| Тирол  | 0512/342 112   |
| Филах  | 04242/31 0 31  |
| Фьоклабурк   | 07672/22 7 22  |
| Велс   | 07242/678 51   |
| Виена Дом за жени, пострадали<br>от насилие Спешна линия | 05 77 22       |
| Винер Нойщат   | 02622/88066    |

### Консултативни кабинети с основна тежест – насилие в семейството

|              |               |
|--------------|---------------|
| Капфенберг   | 03862/279 99  |
| Св.Пьолтен   | 02742/366 514 |
| Фьоклабурк   | 07672/227 22  |
| Велс         | 07242/452 93  |
| Виена        | 01/512 38 39  |
| Винер Нойщат | 02622/825 96  |

## IMPRESSUM

### СЛУЖЕБНА ИНФОРМАЦИЯ

#### ОРГАНИЗАЦИОННИ ЗВЕНА ВЪВ ВИЕНА СРЕЩУ НАСИЛИЕТО В СЕМЕЙСТВОТО

1070 Виена – ул.Нойбай 1/3, тел. 01/585 32 88, факс 01/585 32 80 20  
office@interventionstelle-wien.at, www.interventionstelle-wien.at

#### СЪЮЗ НА АВТОНОМНИТЕ АВСТРИЙСКИ ДОМОВЕ ЗА ЖЕНИ, ПОСТРАДАЛИ ОТ НАСИЛИЕ

Място за информация срещу насилието, 1050 Виена, площад Бахер 10/4, тел. 01/544 08 20, Факс 01/544 08 20–24, informationsstelle@aof.at

**ТЕКСТ:** Роза Логар, **ОФОРМЛЕНИЕ:** Леокадия Румп и Владо Калайдич

**ПЕЧАТ:** БЕРГЕР, 3580 ХОРН.;

Gefördert aus den Mitteln des BM für Gesundheit und Frauen, des BM für Inneres und des BM für Justiz.

5. überarbeitete Auflage: Jänner 2017



MINISTERIUM  
FRAUEN  
GESUNDHEIT

FRAUENHÄUSER



REPUBLIK ÖSTERREICH  
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES



## **ВНИМАНИЕ! ВНИМАВАЙТЕ ЗА ВАШАТА СИГУРНОСТ!**

Забрана за достъп предлага защита и дава възможност на жертвите да останат в обитаваното жилище. Тази мярка обаче не е сто процентова защита от насилие! В опасни ситуации е препоръчително да напуснете с децата жилището и да потърсите сигурен подслон (например: Домове за жени, пострадали от насилие), дори ако насилникът е отстранен.

По време на раздели и развод опасността от насилие се увеличава! Други фактори, които говорят за повишена опасност от страна на насилника са: многократно упражняване на насилие, притежание на оръжие, опасни заплахи, злоупотреба с алкохол и наркотици, болезнена ревност и собственическо мислене, строги представи за брак, принципна готовност за употреба на насилие, безработица, упражняване на насилие върху децата, особено върху доведени деца.

Затова е важно да внимавате много за Вашата сигурност, особено ако планирате раздяла. Вие трябва непременно да потърсите професионална помощ и да си изградите мрежа за подпомагане. (адреси на институции, оказващи помощ – Виж стр.14).

**ГОРЕЩА ЛИНИЯ ЗА ЖЕНИ, ПОСТРАДАЛИ  
ОТ НАСИЛИЕ – 0800/222 555  
– БЕЗПЛАТНА И 24 ЧАСА В ДЕНОНОЩИЕТО**

**СПЕШЕН НОМЕР НА ПОЛИЦИЯТА –  
133 ИЛИ 112**